

vibbel

0009371

Khona Radio 1

Monopolar Radiofrequency / Radiofrecuencia monopolar /
Radiofréquence monopolaire / Radiofrequenza monopolare / Radiofrequenz monopolar



EN	2
ES	5
FR	9
IT	13
DE	17

DDUUEETT EUROPE would like to thank you for choosing Vibbel products. We hope that this instruction manual will help you get the most out of this product.

If you have any doubts regarding its use and/or operation, please contact your distributor.

BEFORE USE

- Please read the entire instruction manual carefully before using the product. Take note of any warnings included in this manual.
- Always keep this instruction manual handy and if you give the device to another person, hand over the manual as it is an essential part of the product.
- Some components of the product may differ from the image that appears in catalogues, websites, brochures, etc.
- In order to enhance the product, the manufacturer reserves the right to modify its features and/or components without prior notice.

CORRECT USE OF THE DEVICE

- This product has been designed to be used by beauty professionals at beauty salons and should not be used for other purposes.
- Please note that any misuse of the device entails the loss of the guarantee.
- Do not make any modification to the device without the authorisation of DDUUEETT EUROPE SL.
- DDUUEETT EUROPE SL shall not be held liable for any material or personal damage due to the misuse of the product.

CONTRAINDICATIONS

- This product should not be used on:
 - People who suffer from deep vein thrombosis.
 - People with pacemakers or acute heart failure.
 - People with high blood pressure.
 - Pregnant women.
 - People with wounds or injuries in the area to be treated.
 - People with pain, irritation, pins and needles, cramp or numbness in the area to be treated.
 - People with metal implants.
- Not recommended for cancer patients or people with an overactive thyroid.
- The following should check with their doctor:
 - People with skin disorders.
 - People undergoing medical treatment or a diagnostic process.

PRECAUTIONS

- Before using it for the first time and after each use, check the device and the mains cable for any damage.
- Unplug the device from the mains before starting to clean it or undertaking any type of maintenance.
- Do not use the product outdoors or in places where it may be affected by humidity or inclement weather.
- If the power supply cable is defective, unplug the appliance immediately and inform your dealer or specialised technician.
- Position the power supply cable properly so that people cannot trip over it and make sure you plug it into an earthed socket.
- At the end of the working day, disconnect the device and unplug the power supply cable from the mains.
- If you detect any anomaly in the operation of the product, please contact your distributor or specialised technician.

SAFETY INDICATIONS

- The device and accessories should be kept out of the reach of children.
- Only plug the device into a properly installed socket. The local mains voltage must correspond to the technical specifications of the device.
- The power socket must be accessible in case you have to quickly unplug the device at any given time.
- Always pull out the actual plug and not the mains cable.
- Never tamper with any electrical component or open up/repair any component of the device.
- Only your distributor or specialised technician should repair the device.
- Do not switch on the device if there is visible damage to it or to the mains cable.
- Never touch the device or the mains cable with wet hands.

CONTENTS

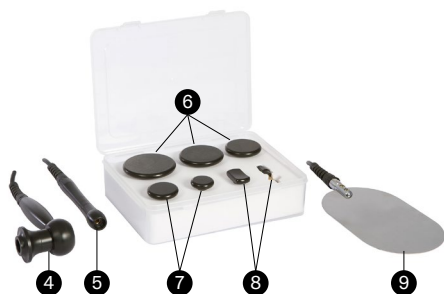
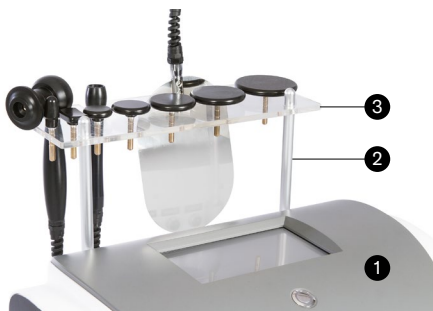
- Main body x 1 unit
- Power cable x 1 unit
- Body handpiece x 1 unit
- Face handpiece x 1 unit
- Body heads x 3 units
- Face heads x 2 units
- Eye area heads x 2 units
- Negative electrode plate x 1 unit
- Threaded tip bar x 2 units
- Methacrylate plate for accessory holder x 1 unit

- Fuse x 2 units
- Instruction manual x 1 unit

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Product	Monopolar Radiofrequency
Reference	0009371
Voltage	AC 200-240 V~
Input frequency	50 Hz
Power	150 W
Output Frequency	500 kHz
Achievable working depth	2 cm
Dimensions	44 x 31 x 35 cm

COMPONENTS

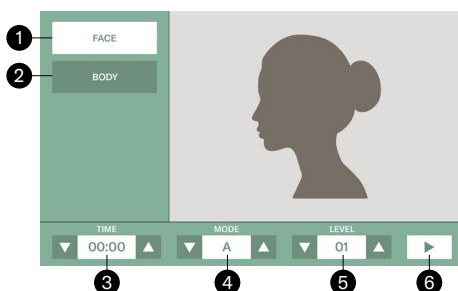


- 1 Main body
- 2 Threaded tip bar
- 3 Methacrylate plate for accessory holder
- 4 Body handpiece
- 5 Face (and eye area) handpiece
- 6 Body heads
- 7 Face heads
- 8 Eye area heads
- 9 Negative electrode plate

CONTROL PANEL

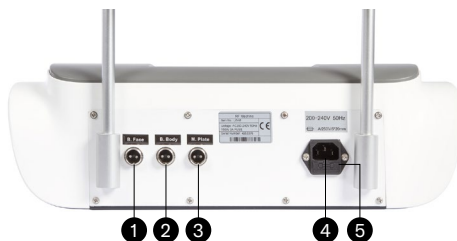


- 1 On / Off button
- 2 Display screen and parameter control



- 1 Selection of function to use: face
- 2 Selection of function to use: body
- 3 Time display and adjustment
- 4 Mode display and adjustment
- 5 Display and setting of work intensity
- 6 Start or Pause the operation of the machine

REAR PANEL



- 1 Face handpiece connector
- 2 Body handpiece connector
- 3 Negative electrode plate connector
- 4 Electrical power supply connector
- 5 Fuse

CONNECTION AND ASSEMBLY INSTRUCTIONS

- Screw the 2 threaded tip bars into the rear panel of the main body and fit the methacrylate plate for accessory support.
- Connect the power cable to the rear panel of the main body.
- Connect the face handpiece connector to the rear panel of the main body.
- Connect the body handpiece connector to the rear panel of the main body.
- Connect the negative electrode plate connector to the rear panel of the main body.
- Place the handpieces, negative electrode plate and heads on the methacrylate plate for accessory support.



POWER AND CONFIGURATION

- Press the on/off button to start the device. When it is on, a beep will sound and the welcome screen will be displayed.
 - Press the screen to move to the next display screen and the parameter control.
- The preset values when switching on the device are as follows:
 - Selection of function to use: face
 - Length of treatment: 30 minutes
 - Operating mode: A
 - Intensity level: 1
- Set the previous parameters
 - Selection of function to use: face / body
 - Length of treatment: maximum 60 minutes
 - Operating mode: A, B
 - Intensity level: 1 - 10
 - Definition of preset modes:
 - Mode A: Continuous wave
 - Mode B: Pulsed wave
- Performing the treatment:

- Apply cream for radiofrequency use across the area to be treated.
- Insert the appropriate head into the corresponding handpiece according to the area to be treated.
- Select the function to use: body or face.
- Set the length of treatment.
- Select the work mode: A or B.
- Set the intensity level to minimum.
- Place the negative electrode plate in such a way that there is good contact with the person who is going to receive the treatment. If this person is lying face up on a bed, you can place it on their back.
- Start moving around the handpiece and set the intensity level according to the treatment to be performed.

Remember:

Massage with continuous circular movements. Do not stop the massage and avoid leaving the head in contact with the skin at the same point: the user could suffer burns.

Ask the user of the radiofrequency treatment how they are perceiving the sensation of heat applied. Set the intensity level according to their perception.

Apply enough cream for radiofrequency use as many times as necessary during treatment.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Before cleaning the device, unplug it from the mains.
- Clean the device with a soft, dry cloth. Do not use liquids to clean it.
- After each use, the various components and accessories must be sterilised and left to dry.
- For maintenance or repairs of any part of the product, please contact your distributor or specialised technician.

RECYCLING

If you need to dispose of the product or any of its parts or accessories, please check and respect the laws and regulations applicable to waste management and environmental protection.

Desde DDUUEETT EUROPE SL le agradecemos su confianza por comprar productos Vibbel. Esperamos que este manual de instrucciones le sea de ayuda para sacar el máximo provecho de este producto.

En caso de duda respecto de su utilización y/o funcionamiento, póngase en contacto con su distribuidor.

ANTES DE NADA

- Lea detenidamente todo el manual de instrucciones antes de utilizar el producto. Tenga en cuenta las advertencias que constan en este manual.
- Conserve siempre este manual de instrucciones y si transfiere el aparato, entregue el manual con él ya que constituye una parte esencial del producto.
- Algunos componentes del producto pueden diferir de la imagen que aparece en catálogos, web, folletos comerciales, etc.
- Con la finalidad de efectuar mejoras del producto, el fabricante se reserva el derecho de modificar las características y/o componentes de este sin previo aviso.

USO CORRECTO DEL APARATO

- Este producto ha sido diseñado para ser utilizado por profesionales del sector estético en centros de belleza y no debe ser usado para otros fines.
- Tenga en cuenta que cualquier uso indebido del aparato conlleva la pérdida de la garantía.
- No realice ninguna modificación en el aparato sin la autorización de DDUUEETT EUROPE SL.
- DDUUEETT EUROPE SL no se hará responsable de ningún daño material o personal debido al mal uso del producto.

CONTRAINDICACIONES

- No debe utilizarse este producto en:
 - Personas que sufran de trombosis venosa profunda.
 - Personas con marcapasos o enfermedad cardíaca aguda.
 - Personas que sufran de hipertensión.
 - Mujeres embarazadas.
 - Personas con lesiones o heridas en la zona a tratar.
 - Personas que presentan dolor, irritación, entumecimiento, calambre o adormecimiento en la zona a tratar.
 - Personas con implantes metálicos en el cuerpo.
- No se recomienda el uso en pacientes oncológicos o con hipertiroidismo.
- Consultar con su médico:

- Personas con enfermedades dermatológicas.
- Personas bajo tratamiento médico o en proceso de diagnóstico.

PRECAUCIONES

- Antes de utilizarlo por primera vez y después de cada uso, compruebe si hay daños en el aparato y en el cable de red.
- Desconecte el aparato de la red eléctrica antes de iniciar su limpieza o cualquier tipo de mantenimiento.
- No use el producto al aire libre ni en ningún lugar donde pueda verse afectado por la humedad o las inclemencias meteorológicas.
- Si el cable de alimentación eléctrica presenta cualquier defecto, desconecte el aparato inmediatamente e informe a su distribuidor o técnico especializado.
- Coloque el cable de alimentación debidamente de manera que no se pueda tropezar con él y conéctelo a un enchufe con toma a tierra.
- Diariamente, después de finalizar la jornada, desconecte el aparato y desenchufe el cable de alimentación de la red eléctrica.
- Si detecta cualquier anomalía en el funcionamiento del producto, consulte con su distribuidor o técnico especializado.

INDICACIONES DE SEGURIDAD

- El aparato y los accesorios deben mantenerse fuera del alcance de los niños.
- Conecte el aparato exclusivamente a una toma de corriente debidamente instalada. La tensión de red local debe corresponderse con los datos técnicos del aparato.
- La toma de corriente debe estar accesible por si se tiene que desenchufar rápidamente el aparato en un momento dado.
- Tire siempre de la clavija y no del cable de red.
- No manipule nunca ningún componente eléctrico ni abra o repare ningún componente del aparato.
- Únicamente su distribuidor o técnico especializado deben reparar el aparato.
- No ponga en marcha el aparato si este o el cable de red presentan daños visibles.
- Nunca toque el aparato o el cable de red con las manos mojadas.

CONTENIDO DE LA CAJA

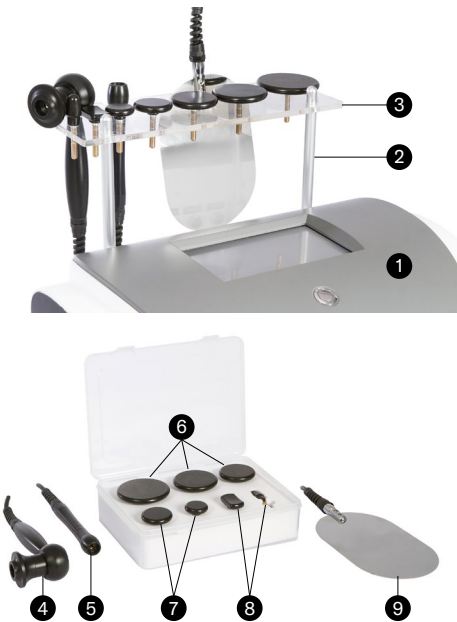
- Cuerpo principal x 1 unidad
- Cable de alimentación eléctrica x 1 unidad
- Manípulo corporal x 1 unidad
- Manípulo facial x 1 unidad

- Cabezales corporales x 3 unidades
- Cabezales faciales x 2 unidades
- Cabezales zona ocular x 2 unidades
- Placa electrodo negativo x 1 unidad
- Barra con extremo roscado x 2 unidades
- Placa de metacrilato para soporte de accesorios x 1 unidad
- Fusible x 2 unidades
- Manual de instrucciones x 1 unidad

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Producto	Radiofrecuencia monopolar
Referencia	0009371
Tensión	AC 200-240 V~
Frecuencia de entrada	50 Hz
Potencia	150 W
Frecuencia de salida	500 kHz
Profundidad de trabajo alcanzable	2 cm
Dimensiones	44 x 31 x 35 cm

IDENTIFICACIÓN DE LOS COMPONENTES



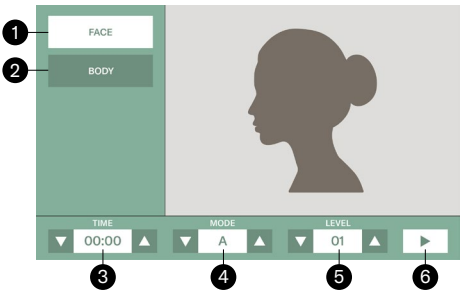
1 Cuerpo principal

- 2 Barra con extremo roscado
- 3 Placa de metacrilato para soporte de accesorios
- 4 Manipulo corporal
- 5 Manipulo facial (y zona ocular)
- 6 Cabezales corporales
- 7 Cabezales faciales
- 8 Cabezales zona ocular
- 9 Placa electrodo negativo

PANEL DE CONTROL

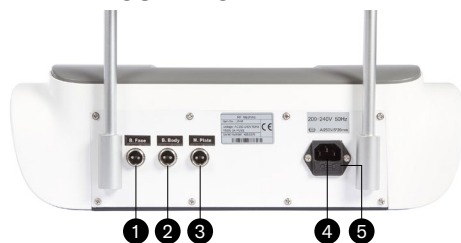


- 1 Pulsador Marcha / Paro
- 2 Pantalla de visualización y control de parámetros



- 1 Selección de función a utilizar: cara
- 2 Selección de función a utilizar: cuerpo
- 3 Visualización y ajuste del tiempo
- 4 Visualización y ajuste del modo
- 5 Visualización y ajuste de la intensidad de trabajo
- 6 Iniciar o pausar el funcionamiento de la máquina

PANEL POSTERIOR



- ❶ Conector manipulador facial
- ❷ Conector manipulador corporal
- ❸ Conector placa electrodo negativo
- ❹ Conector alimentación eléctrica
- ❺ Fusible

INSTRUCCIONES DE CONEXIÓN Y MONTAJE

- Rosque las 2 barras con extremos roscados en el panel posterior del cuerpo principal y encaje en ellas la placa de metacrilato para soporte de accesorios.
- Conecte el cable de alimentación eléctrica en el panel posterior del cuerpo principal.
- Conecte el conector del manipulador facial en el panel posterior del cuerpo principal.
- Conecte el conector del manipulador corporal en el panel posterior del cuerpo principal.
- Conecte el conector de la placa del electrodo negativo en el panel posterior del cuerpo principal.
- Coloque los manipuladores, placa del electrodo negativo y los cabezales en la placa de metacrilato para soporte de accesorios.



ENCENDIDO Y CONFIGURACIÓN

- Presione el pulsador marcha / paro para activar el funcionamiento del aparato. Al activarse, oírán un pitido y se visualizará la pantalla de bienvenida.
 - Presione la pantalla para pasar a la siguiente pantalla de visualización y control de parámetros.

- De forma predeterminada, al encender el equipo estos son los valores predeterminados:
 - Selección de función a utilizar: cara
 - Durada del tratamiento: 30 minutos
 - Modo de trabajo: A
 - Nivel de intensidad: 1
- Ajuste los parámetros anteriores
 - Selección de función a utilizar: cara / cuerpo
 - Durada del tratamiento: máximo 60 minutos
 - Modo de trabajo: A, B
 - Nivel de intensidad: 1 - 10
 - Definición de los modos de trabajo preestablecidos:
 - Modo A: Onda continua
 - Modo B: Onda pulsada
- Pasos que seguir para la ejecución del tratamiento:
 - Aplique crema para uso en radiofrecuencia en toda la zona a tratar.
 - Inserte el cabezal adecuado en el correspondiente manipulador en función de la zona a tratar.
 - Seleccione la función a utilizar: cuerpo o cara.
 - Ajuste la duración del tratamiento.
 - Seleccione el modo de trabajo: A o B.
 - Ajuste el nivel de intensidad al mínimo.
 - Coloque la placa del electrodo negativo de tal manera que exista buen contacto con la persona que va a recibir el tratamiento. Si esta persona está tumbada hacia arriba en una camilla, puede colocarlo en la espalda.
 - Empiece a mover el manipulador y ajuste el nivel de intensidad según el tratamiento a realizar.

Para tener en cuenta:

Aplique un masaje con movimientos circulares de forma ininterrumpida. No detenga el masaje y evite dejar el cabezal en contacto con la piel en un mismo punto: el usuario podría sufrir quemaduras.

Pregunte al usuario del tratamiento de radiofrecuencia como percibe la sensación de calor aplicado. Ajuste el nivel de intensidad según su percepción.

Aplique suficiente crema para uso en radiofrecuencia tantas veces como sea necesario durante el tratamiento.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Antes de limpiar el aparato, desenchúfelo de la red.
- Limpie el aparato con un paño suave y seco. No utilice líquidos para limpiarlo.
- Después de cada uso, los diferentes componentes y accesorios deben esterilizarse y secarse.
- Para mantenimiento o reparación de alguna parte

del producto, debe contactar con su distribuidor o técnico especializado.

RECICLAJE

Si necesita deshacerse del producto o de alguna de sus partes o accesorios, consulte y respete las leyes y normativa aplicable a la gestión de residuos y protección del medio ambiente.

De la part de DDUUEETT EUROPE SL, nous vous remercions de votre confiance dans l'achat des produits Sonia. Nous espérons que ce manuel d'instructions vous aidera à tirer le meilleur parti de ce produit.

En cas de doute sur son utilisation et / ou son fonctionnement, contactez votre distributeur.

AVANT TOUT

- Lisez attentivement tout le manuel d'instructions avant d'utiliser le produit. Observez les avertissements de ce manuel.
- Conservez toujours ce mode d'emploi et, si vous transférez l'appareil, remettez-le avec lui, car il constitue un élément essentiel du produit.
- Certains composants du produit peuvent différer de l'image apparaissant dans les catalogues, les sites Web, les brochures commerciales, etc.
- Afin d'apporter des améliorations au produit, le fabricant se réserve le droit de modifier les caractéristiques et / ou les composants de celui-ci sans préavis.

UTILISATION CORRECTE DE L'APPAREIL

- Ce produit a été conçu pour être utilisé par des professionnels de la beauté dans des centres de beauté et ne doit pas être utilisé à d'autres fins.
- Veuillez noter que toute mauvaise utilisation de l'appareil entraîne la perte de la garantie.
- N'effectuez aucune modification sur l'appareil sans l'autorisation de DDUUEETT EUROPE SL.
- DDUUEETT EUROPE SL ne sera responsable d'aucun dommage matériel ou personnel dû à une mauvaise utilisation du produit.

CONTRE-INDICATIONS

- Ce produit ne doit pas être utilisé chez :
 - Les personnes souffrant de thrombose veineuse profonde.
 - Les personnes porteuses d'un stimulateur cardiaque ou souffrant d'une maladie cardiaque aiguë.
 - Les personnes souffrant d'hypertension.
 - Les femmes enceintes.
 - Les personnes portant des blessures ou des plaies dans la zone à traiter.
 - Les personnes souffrant de douleurs, d'irritations, d'engourdissements, de crampes ou d'insensibilité dans la zone à traiter.
 - Personnes avec des implants métalliques dans le corps.

- L'utilisation chez les patients atteints de cancer ou d'hyperthyroïdie n'est pas recommandée.
- Devraient demander conseil à leur médecin :
 - Les personnes atteintes de maladies dermatologiques.
 - Les personnes sous traitement médical ou en cours de diagnostic.

PRÉCAUTIONS

- Avant la première utilisation de l'appareil et après chaque utilisation, vérifiez que l'appareil et le cordon d'alimentation ne sont pas endommagés.
- Débranchez l'appareil du secteur avant de commencer le nettoyage ou tout type d'entretien.
- N'utilisez pas le produit à l'extérieur ou dans un endroit où il pourrait être affecté par l'humidité ou les intempéries.
- Si le câble d'alimentation est défectueux, débranchez immédiatement l'appareil et contactez votre distributeur ou un technicien spécialisé.
- Placez le cordon d'alimentation correctement afin qu'il ne puisse pas s'emmêler et branchez-le dans une prise connectée à la terre.
- Tous les jours, après la fin de la journée, débranchez l'appareil et le cordon d'alimentation du secteur.
- Si vous détectez une anomalie dans le fonctionnement du produit, consultez votre distributeur ou un technicien spécialisé.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- L'appareil et les accessoires doivent être tenus hors de portée des enfants.
- Connectez l'appareil uniquement à une prise de courant correctement installée. La tension du réseau local doit correspondre aux données techniques de l'appareil.
- La prise de courant doit être accessible au cas où vous devriez débrancher l'appareil rapidement et à tout moment.
- Tirez toujours sur la fiche et non sur le câble.
- Ne manipulez aucun composant électrique, n'ouvrez ou réparez aucun composant de l'appareil.
- Seul votre distributeur ou un technicien spécialisé doit réparer l'appareil.
- Ne démarrez pas l'appareil si celui-ci ou le câble réseau sont endommagés.
- Ne touchez jamais l'appareil ou le câble réseau avec des mains mouillées.

CONTENU DE LA BOÎTE

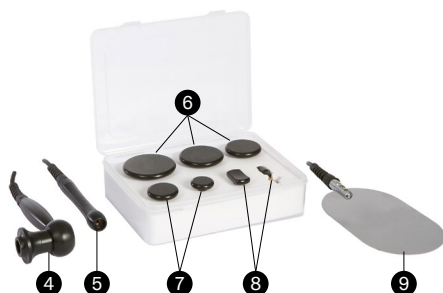
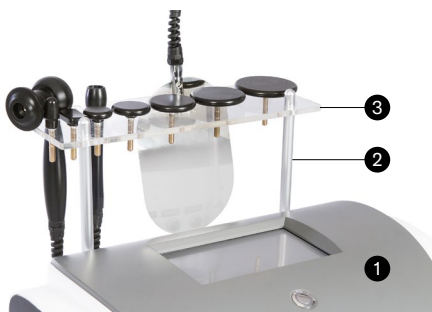
- Corps principal x 1 unité
- Câble d'alimentation x 1 unité

- Applicateur corporel x 1 unité
- Applicateur facial x 1 unité
- Têtes de traitement corporel x 3 unités
- Têtes de traitement facial x 2 unités
- Têtes de traitement de la zone oculaire x 2 unités
- Plaque d'électrode négative x 1 unité
- Barre avec embout fileté x 2 unités
- Plaque de méthacrylate pour support d'accessoires x 1 unité
- Fusible x 2 unités
- Manuel d'instruction x 1 unité

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Produit	Radiofréquence monopolaire
Référence	0009371
Tension	AC 200-240 V~
Fréquence d'entrée	50 Hz
Puissance	150 W
Fréquence de sortie	500 kHz
Profondeur de travail réalisable	2 cm
Dimensions	44 x 31 x 35 cm

IDENTIFICATION DES COMPOSANTS

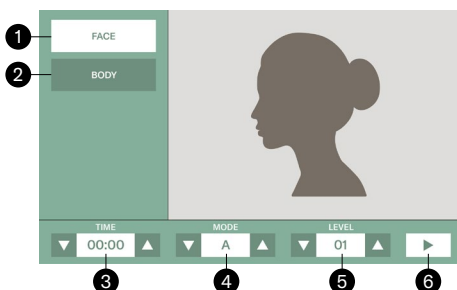


- 1 Corps principal
- 2 Barre avec embout fileté
- 3 Plaque de méthacrylate pour support d'accessoires
- 4 Applicateur corporel
- 5 Applicateur facial (et zone oculaire)
- 6 Têtes de traitement corporel
- 7 Têtes de traitement facial
- 8 Têtes de traitement zone oculaire
- 9 Plaque d'électrode négative

PANNEAU DE CONTRÔLE

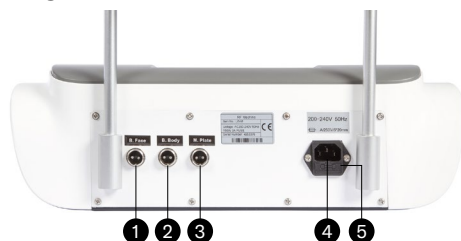


- 1 Bouton-poussoir marche/arrêt
- 2 Ecran d'affichage et contrôle des paramètres



- 1 Sélection de la fonction à utiliser : visage
- 2 Sélection de la fonction à utiliser : corps
- 3 Réglage et visualisation du temps
- 4 Réglage et visualisation du mode
- 5 Visualisation et réglage de l'intensité de traitement
- 6 Initier où mettre en pause le fonctionnement de la machine

FACE ARRIERE



- ❶ Fiche de connexion applicateur facial
- ❷ Fiche de connexion applicateur corporel
- ❸ Fiche de connexion plaque d'électrode négative
- ❹ Connecteur d'alimentation électrique
- ❺ Fusible

INSTRUCTIONS DE CONNEXION ET DE MONTAGE

- Enfiler les 2 barres à embouts filetés dans le panneau arrière du corps principal et y encliqueter la plaque en méthacrylate pour le support d'accessoires.
- Branchez le cordon d'alimentation électrique sur le panneau arrière du corps principal.
- Branchez la fiche de connexion de l'applicateur facial dans le panneau arrière du corps principal.
- Branchez la fiche de connexion de l'applicateur corporel dans le panneau arrière du corps principal.
- Branchez la fiche de connexion de la plaque de l'électrode négative dans le panneau arrière du corps principal.
- Placez les applicateurs, plaque de l'électrode négative et les têtes de traitement dans la plaque de méthacrylate pour le support d'accessoires.



ALLUMAGE ET CONFIGURATION

- Appuyer sur la touche marche/arrêt pour activer le fonctionnement de l'appareil. Une fois activé, vous entendrez un signal sonore et l'écran d'accueil s'affichera.

- Appuyer sur l'écran pour passer à l'écran d'affichage suivant et de contrôle des paramètres.
- Par défaut, lorsque vous allumez la machine, les valeurs prédéfinies sont :
 - Sélection de la fonction à utiliser : visage
 - Durée du traitement : 30 minutes
 - Mode de travail : A
 - Niveau d'intensité : 1
- Régler les paramètres ci-dessus
 - Sélection de la fonction à utiliser : visage / corps
 - Durée du traitement : 60 minutes maximum
 - Mode de travail : A, B
 - Niveau d'intensité : 1 - 10
 - Définition des modes de travail prédéfinis :
 - Mode A : onde continue
 - Mode B : onde pulsée
- Etapes à suivre pendant le déroulement de la séance :
 - Appliquez la crème pour utilisation en radiofréquence sur toute la zone à traiter.
 - Insérez la tête de traitement adaptée dans l'applicateur correspondant en fonction de la zone à traiter.
 - Sélectionnez la fonction à utiliser : corps ou visage.
 - Réglez la durée du traitement.
 - Sélectionnez le mode de travail : A ou B.
 - Réglez le niveau d'intensité au minimum.
 - Placez la plaque de l'électrode négative afin qu'il y ait un bon contact avec la personne qui doit recevoir le traitement. Si cette personne est allongée sur une civière, vous pouvez la placer sur le dos.
 - Commencez à déplacer l'applicateur et réglez le niveau d'intensité en fonction du traitement à effectuer.

Précautions d'utilisation :

Appliquez un massage par mouvements circulaires de manière ininterrompue. N'arrêtez pas le massage et évitez de laisser la tête en contact avec la peau au même endroit : l'utilisateur pourrait souffrir de brûlures.

Demandez à l'utilisateur du traitement par radiofréquence comment il perçoit la sensation de chaleur appliquée. Réglez le niveau d'intensité en fonction de sa perception.

Appliquer suffisamment de crème pour une utilisation par radiofréquence autant de fois que nécessaire pendant le traitement.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Avant de nettoyer l'appareil, débranchez-le du

secteur.

- Nettoyez l'appareil avec un chiffon doux et sec. Ne pas utiliser de liquides pour le nettoyer.
- Après chaque utilisation, les différents composants et accessoires doivent être stérilisés et séchés.
- Pour tout entretien ou réparation du produit, contactez votre distributeur ou un technicien spécialisé.

RECYCLAGE

Si vous avez besoin d'éliminer le produit ou l'une de ses pièces ou accessoires, consultez et respectez les lois et règlements applicables à la gestion des déchets et à la protection de l'environnement.

DDUUEETT EUROPE SL vi ringrazia per la fiducia riposta nell'acquisto dei prodotti Vibbel. Ci auguriamo che questo manuale di istruzioni vi aiuti a trarre il massimo beneficio da questo prodotto.

Se avete dubbi sul suo utilizzo o sul suo funzionamento, siete pregati di contattare il vostro rivenditore.

INTRODUZIONE

- Siete pregati di leggere attentamente il manuale di istruzioni nella sua interezza prima di procedere all'utilizzo del prodotto. Tenete conto delle avvertenze presenti in questo manuale.
- Conservate sempre questo manuale di istruzioni e, qualora il dispositivo venisse trasferito altrove, consegnate congiuntamente il manuale poiché rappresenta una parte essenziale del prodotto.
- Alcuni componenti del prodotto possono differire dall'immagine che compare nei cataloghi, nel sito web, nelle brochure commerciali, ecc.
- Al fine di apportare migliorie al prodotto, il produttore si riserva il diritto di modificare le caratteristiche e/o la componentistica del medesimo senza preavviso.

CORRETTO UTILIZZO DEL DISPOSITIVO

- Questo prodotto è stato progettato per essere utilizzato da professionisti della bellezza nell'ambito di centri estetici e non deve essere utilizzato per altre finalità.
- Siete pregati di tener presente che qualsiasi improprio utilizzo del dispositivo comporta la perdita della garanzia.
- Non apportate alcuna modifica al dispositivo senza la previa autorizzazione di DDUUEETT EUROPE SL.
- DDUUEETT EUROPE SL non sarà responsabile di alcun danno a persone o cose occasionato da un improprio utilizzo del prodotto.

CONTROINDICAZIONI

- Questo prodotto non deve essere usato su:
 - Persone che soffrono di trombosi venosa profonda.
 - Persone con pacemaker o che soffrono di una cardiopatia acuta.
 - Persone che soffrono di ipertensione.
 - Donne in gravidanza.
 - Persone con lesioni o ferite nella zona da trattare.
 - Persone che presentano dolore, irritazione, insensibilità, crampi o intorpidimento nell'area da trattare.

- L'uso in pazienti affetti da tumore o ipertiroidismo non è raccomandato.
- Consultare il proprio medico:
 - Persone con patologie dermatologiche.
 - Persone sottoposte a cure mediche o in fase di diagnosi.

MISURE PRECAUZIONALI

- Prima del primo utilizzo e dopo ciascun utilizzo, occorre verificare che il dispositivo e il cavo elettrico non siano danneggiati.
- Occorre scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica prima di iniziare le operazioni di pulizia o qualsiasi tipo di manutenzione.
- Non utilizzate il prodotto all'aperto o in qualsiasi luogo in cui possa trovarsi soggetto a umidità o intemperie.
- Se il cavo di alimentazione dovesse presentare un qualsiasi tipo di difetto, scollegate immediatamente il dispositivo e informate immediatamente il rivenditore o un tecnico specializzato.
- Posizionate il cavo di alimentazione in modo corretto per evitare che si possa inciampare e collegatelo a una presa con messa a terra.
- Ogni giorno, a fine giornata, scollegate il dispositivo e scollegate il cavo di alimentazione dalla rete elettrica.
- Se dovete rilevare delle anomalie nel funzionamento del prodotto, consultate il vostro rivenditore o un tecnico specializzato.

AVVERTENZE DI SICUREZZA

- Il dispositivo e gli accessori devono essere tenuti lontano dalla portata dei bambini.
- Collegate il dispositivo solo a una presa di corrente correttamente installata. La tensione di rete locale deve corrispondere ai dati tecnici del dispositivo.
- La presa di corrente deve essere accessibile nel caso in cui sia necessario scollegare rapidamente l'apparecchio in un dato momento.
- Scollegate sempre tirando la spina e non il cavo elettrico.
- Non maneggiate mai nessun componente elettrico e non aprite né cercate di riparare alcun componente dell'apparecchio.
- Il dispositivo deve essere riparato unicamente dal vostro rivenditore o da un tecnico specializzato.
- Non avviate il dispositivo se quest'ultimo o il cavo di alimentazione presentano danni visibili.
- Non toccate mai il dispositivo o il cavo di alimentazione con le mani bagnate.

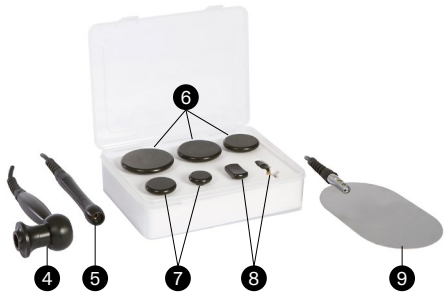
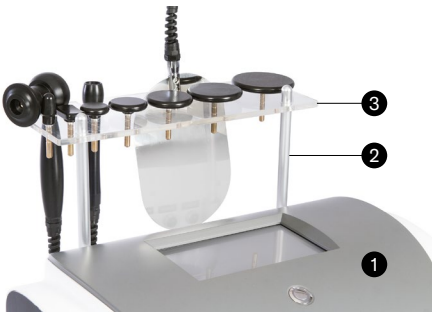
CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

- Unità principale x 1 unità
- Cavo di alimentazione x 1 unità
- Manipolo corporeale x 1 unità
- Manipolo facciale x 1 unità
- Testine corporali x 3 unità
- Testine facciali x 2 unità
- Testine zona oculare x 2 unità
- Piastra elettrodo negative x 1 unità
- Barretta con estremità filettata x 2 unità
- Piano in metacrilato per il supporto degli accessori x 1 unità
- Fusibile x 2 unità
- Manuale di istruzioni x 1 unità

CARATTERISTICHE TECNICHE

Prodotto	Radiofrequenza monopolare
Articolo	0009371
Tensione elettrica	AC 200-240 V~
Frequenza d'ingresso	50 Hz
Potenza	150 W
Frequenza di uscita	500 kHz
Profondità di lavoro raggiungibile	2 cm
Dimensioni	44 x 31 x 35 cm

IDENTIFICAZIONE DEI COMPONENTI

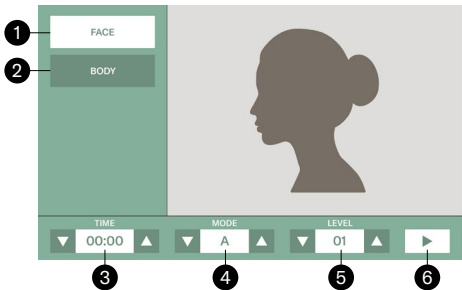


- 1 Unità principale
- 2 Barretta con estremità filettata
- 3 Piano in metacrilato per il supporto degli accessori
- 4 Manipolo corporeale
- 5 Manipolo facciale (e zona oculare)
- 6 Testine corporali
- 7 Testine facciali
- 8 Testine zona oculare
- 9 Piastra elettrodo negativo

PANNELLO DI CONTROLLO

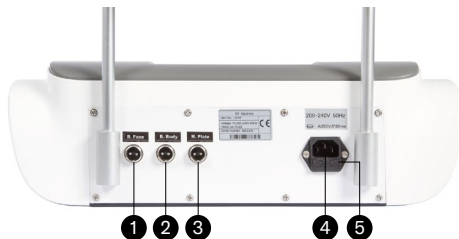


- 1 Pulsante di accensione/spegnimento
- 2 Schermo di visualizzazione e controllo dei parametri



- ❶ Selezione della funzione da utilizzare: viso
- ❷ Selezione della funzione da utilizzare: corpo
- ❸ Visualizzazione e regolazione del tempo
- ❹ Visualizzazione e impostazione della modalità
- ❺ Visualizzazione e regolazione dell'intensità
- ❻ Avviare o mettere in pausa il funzionamento della macchina

PANNELLO POSTERIORE



- ❶ Connettore manipolo facciale
- ❷ Connettore manipolo corporale
- ❸ Connettore piastra elettrodo negativo
- ❹ Connettore dell'alimentazione
- ❺ Fusibile

ISTRUZIONI PER IL COLLEGAMENTO E IL MONTAGGIO

- Avvitare le 2 barrette con le estremità filettate nel pannello posteriore del corpo principale e incastrare su di esse il piano in metacrilato per il supporto degli accessori.
- Collegare il cavo di alimentazione al pannello posteriore del corpo principale.
- Collegare il connettore del manipolo facciale nel pannello posteriore del corpo principale.
- Collegare il connettore del manipolo corporale nel pannello posteriore del corpo principale.
- Collegare il connettore della piastra dell'elettrodo nel pannello posteriore del corpo principale.
- Posizionare i manipoli, la piastra dell'elettrodo negativo e le testine nel piano in metacrilato per il supporto degli accessori.



ACCENSIONE E CONFIGURAZIONE

- Premete il pulsante on/off per attivare il funzionamento del dispositivo. Quando sarà attivo, emetterà un segnale acustico e verrà visualizzata la schermata di benvenuto.
 - Premete lo schermo per passare alla schermata successiva di visualizzazione e controllo dei parametri.
- Per impostazione predefinita, quando si accende il dispositivo i valori preimpostati sono i seguenti:
 - Selezione della funzione da utilizzare: viso
 - Durata del trattamento: 30 minuti
 - Modalità di lavoro: A
 - Livello di intensità: 1
- Impostate i parametri precedenti
 - Selezione della funzione da utilizzare: viso / corpo
 - Durata del trattamento: massimo 60 minuti
 - Modalità di lavoro: A, B
 - Livello di intensità: 1 - 10
 - Definizione delle modalità di lavoro preimpostate:
 - Modalità A: Onda continua
 - Modalità B: Onda a pulsazione
- Passi da seguire per l'esecuzione del trattamento:
 - Applicare la crema adatta all'uso in radiofrequenza su tutta la zona da trattare.
 - Inserire la testina designata nel corrispondente manipolo, in funzione della zona da trattare.
 - Selezionare la funzione da utilizzare: corpo o viso.
 - Regolare la durata del trattamento.
 - Selezionare la modalità: A o B.
 - Regolare il livello di intensità al minimo.
 - Posizionare la piastra dell'elettrodo negativo in modo che sia bene a contatto con la persona che riceverà il trattamento. Se questa persona è supina su una barella, è possibile collocarla sulla schiena.
 - Iniziare a muovere il manipolo e regolare il livello di intensità in base al trattamento da effettuare.

Da tenere in considerazione:

Effettuare un massaggio con movimenti circolare in modo continuo. Non interrompere il massaggio ed evitare di lasciare la testina a contatto con la pelle nello stesso punto: l'utente potrebbe soffrire di ustioni.

Chiedere all'utente del trattamento con radiofrequenza come percepisce la sensazione del calore applicato. Regolare il livello di intensità in base alla sua percezione.

Applicare sufficiente crema adatta all'uso con radiofrequenza tutte le volte che sia necessario durante il trattamento.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Prima di procedere alla pulizia del dispositivo, scollegatelo dalla rete elettrica.
- Pulite il dispositivo con un panno morbido e asciutto. Non utilizzate liquidi per pulirlo.
- Dopo ciascun utilizzo, i diversi componenti e i diversi accessori devono essere sterilizzati e asciugati.
- Per la manutenzione o la riparazione di una qualsiasi parte del prodotto, è necessario che contattiate il vostro rivenditore o un tecnico specializzato.

SMALTIMENTO

Se dovesse rendersi necessario smaltire il prodotto o una qualsiasi delle sue parti o dei suoi accessori, siete pregati di consultare e rispettare le leggi e i regolamenti applicabili alla gestione dei rifiuti e alla protezione ambientale.

Wir von DDUUEETT EUROPE S. L. danken Ihnen für Ihr Vertrauen beim Kauf von Vibbel-Produkten. Wir hoffen, dass diese Bedienungsanleitung Ihnen hilft, dieses Produkt optimal zu nutzen.

Sollten Sie noch Fragen zur Verwendung und/oder Funktion haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

VOR ALLEM

- Lesen Sie sich bitte die gesamte Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Beachten Sie die in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Warnhinweise.
- Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung stets auf und händigen Sie bei der Weitergabe des Geräts die Bedienungsanleitung aus, da diese ein wesentlicher Bestandteil des Produkts ist.
- Einige Komponenten des Produktes können von den Abbildungen in Katalogen, im Web, in Unternehmensbroschüren usw. abweichen.
- Um Verbesserungen am Produkt vorzunehmen, behält sich der Hersteller das Recht vor, dessen Merkmale und/oder Komponenten ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

KORREKTE NUTZUNG DES GERÄTS

- Dieses Produkt wurde für die Verwendung durch Fachleute auf dem kosmetischen Sektor in kosmetischen Kliniken entwickelt und darf nicht für andere Zwecke verwendet werden.
- Bitte beachten Sie, dass jeder unsachgemäße Gebrauch des Geräts zum Verlust der Garantie führt.
- Nehmen Sie ohne Genehmigung von DDUUEETT EUROPE S. L. keine Änderungen am Gerät vor.
- DDUUEETT EUROPE S. L. haftet nicht für materielle oder persönliche Schäden, die auf den Missbrauch des Produkts zurückzuführen sind.

GEGENANZEIGEN

- Dieses Produkt darf nicht verwendet werden bei:
 - Menschen, die an einer tiefen Venenthrombose leiden.
 - Menschen mit Herzschrittmachern oder akuten Herzerkrankungen.
 - Menschen, die an Bluthochdruck leiden.
 - Schwangeren Frauen.
 - Menschen mit Verletzungen oder Wunden im zu behandelnden Bereich.
 - Menschen, die Schmerzen, Reizungen, Taubheitsgefühle, Krämpfe oder Benommenheitsgefühle im zu behandelnden Bereich haben.

- Menschen mit Metallimplantaten im Körper.
- Die Anwendung bei Krebspatienten oder bei Patienten mit Hyperthyreose wird nicht empfohlen.
- Bitte fragen Sie Ihren Arzt:
 - Menschen mit Hauterkrankungen.
 - Menschen, die sich in ärztlicher Behandlung oder im diagnostischen Prozess befinden.

VORSICHTSMASSNAHMEN

- Überprüfen Sie vor dem ersten Gebrauch und nach jedem Gebrauch das Gerät und das Netzkabel auf Beschädigungen.
- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, bevor Sie mit der Reinigung oder Wartung beginnen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht im Freien oder an Orten, an denen es durch Feuchtigkeit oder schlechtes Wetter beeinträchtigt werden kann.
- Wenn das Stromversorgungskabel defekt ist, ziehen Sie sofort den Netzstecker und informieren Sie Ihren Händler oder einen spezialisierten Techniker.
- Positionieren Sie das Netzkabel so, dass es keine Stolpergefahr darstellt und schließen Sie es an eine geerdete Steckdose an.
- Trennen Sie das Gerät täglich am Ende des Arbeitstages vom Netz und ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose.
- Wenn Sie eine Störung beim Betrieb des Produkts feststellen, wenden Sie sich an Ihren Händler oder einen spezialisierten Techniker.

SICHERHEITSHINWEISE

- Das Gerät und das Zubehör müssen außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine ordnungsgemäß installierte Steckdose an. Die lokale Netzspannung muss den technischen Daten des Gerätes entsprechen.
- Die Steckdose muss zugänglich sein, wenn Sie das Gerät zu einem bestimmten Zeitpunkt schnell vom Netz trennen müssen.
- Ziehen Sie immer am Stecker und nicht am Netzkabel.
- Berühren Sie niemals elektrische Komponenten oder öffnen oder reparieren Sie keine Komponenten des Gerätes.
- Das Gerät darf nur von Ihrem Händler oder einem spezialisierten Techniker repariert werden.
- Starten Sie das Gerät nicht, wenn das Gerät selbst oder das Netzkabel sichtbare Schäden aufweisen.
- Berühren Sie das Gerät oder das Netzkabel auf keinen Fall mit nassen Händen.

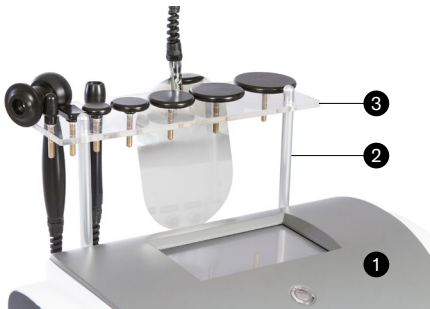
INHALT DER VRPACKUNG

- Hauptgerät x 1 St.
- Stromkabel x 1 St.
- Handstück für den Körper x 1 St.
- Handstück für das Gesicht x 1 St.
- Kopfstücke für den Körper x 3 St.
- Kopfstücke für das Gesicht x 2 St.
- Kopfstücke für die Augenpartie x 2 St.
- Platte mit negativen Elektroden x 1 St.
- Stange mit Gewindeenden x 2 St.
- Methacrylatplatte für die Halterung der Zubehörteile x 1 St.
- Sicherung x 2 St.
- Bedienungsanleitung x 1 St.

TECHNISCHE MERKMALE

Produkt	Radiofrequenz monopolar
Referenz	0009371
Spannung	AC 200-240 V~
Eingangsfrequenz	50 Hz
Leistung	150 W
Ausgangsfrequenz	500 kHz
Erreichbare Arbeitstiefe	2 cm
Abmessungen	44 x 31 x 35 cm

KENNZEICHNUNG DER KOMPONENTEN

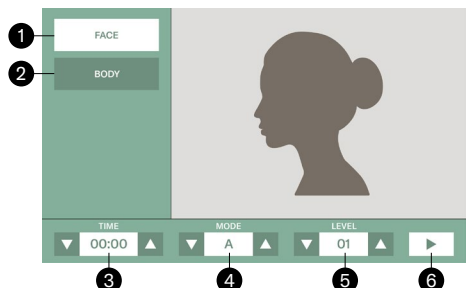


- 1 Hauptgerät
- 2 Stange mit Gewindeenden
- 3 Methacrylatplatte für die Halterung der Zubehörteile
- 4 Handstück für den Körper
- 5 Handstück für das Gesicht (und die Augenpartie)
- 6 Kopfstücke für den Körper
- 7 Kopfstücke für das Gesicht
- 8 Kopfstücke für die Augenpartie
- 9 Platte mit negativen Elektroden

BEDIENFELD

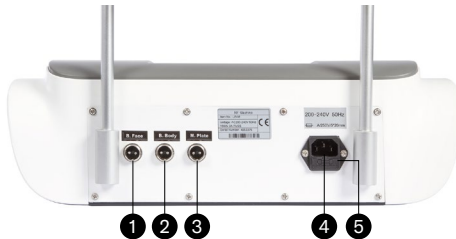


- 1 Taste ein-/ausschalten
- 2 Bildschirm und Parametersteuerung



- ❶ Auswahl der zu verwendenden Funktion: Gesicht
- ❷ Auswahl der zu verwendenden Funktion: Körper
- ❸ Zeitanzeige und -einstellung
- ❹ Modusanzeige und Konfiguration
- ❺ Anzeige und Einstellung der Arbeitsintensität
- ❻ Starten oder unterbrechen der Betrieb

RÜCKWAND



- ❶ Anschluss für das Handstück für das Gesicht
- ❷ Anschluss für das Handstück für den Körper
- ❸ Anschluss für die Platte mit negativen Elektroden
- ❹ Netzteilanschluss
- ❺ Sicherung

ANSCHLUSS- UND MONTAGEANLEITUNG

- Schrauben Sie die 2 Stangen mit den Gewindeenden in die Rückwand des Hauptgeräts und rasten Sie die Methacrylatplatte der Halterung für die Zubehörteile ein.
- Stecken Sie das Netzkabel in die Rückwand des Hauptgeräts ein.
- Stecken Sie den Stecker des Handstücks für das Gesicht in die Rückwand des Hauptgeräts.
- Stecken Sie den Stecker des Handstücks für den Körper in die Rückwand des Hauptgeräts.
- Stecken Sie den Stecker der Platte mit den negativen Elektroden in die Rückwand des Hauptgeräts.
- Platzieren Sie die Handstücke, die Platte mit den negativen Elektroden und die Kopfstücke auf der Methacrylatplatte der Halterung für die Zubehörteile.



EINSCHALTEN UND KONFIGURATION

- Drücken Sie die Ein- / Aus-Taste, um den Betrieb des Geräts zu starten. Beim Einschalten des Geräts hören Sie einen Piepton und der Begrüßungsbildschirm wird angezeigt.
 - Drücken Sie auf den Bildschirm, um zum nächsten Bildschirm zum Anzeigen und Steuern der Parameter zu gelangen.
- Wenn Sie das Gerät einschalten, sind dies die voreingestellten Standardwerte:
 - Auswahl der zu verwendenden Funktion: Gesicht
 - Behandlungsdauer: 30 Minuten
 - Arbeitsmodus: A
 - Intensitätsstufe: 1
- Passen Sie die oben genannten Parameter an
 - Auswahl der zu verwendenden Funktion: Gesicht / Körper
 - Behandlungsdauer: maximal 60 Minuten
 - Arbeitsmodus: A, B
 - Intensitätsstufe: 1 -10
 - Definition der voreingestellten Arbeitsmodi:
 - Modus A: Kontinuierliche Welle
 - Modus B: Pulsierende Welle
- Zu befolgende Schritte zur Durchführung der Behandlung:
 - Tragen Sie im gesamten zu behandelnden Bereich eine Creme für Hochfrequenzbehandlung auf.
 - Stecken Sie das entsprechende Kopfstück je nach zu behandelndem Bereich in das entsprechende Handstück.
 - Wählen Sie die zu verwendende Funktion: Körper oder Gesicht.
 - Passen Sie die Behandlungsdauer an.
 - Wählen Sie den Arbeitsmodus: A oder B.
 - Stellen Sie die Intensitätsstufe auf das Minimum.
 - Platzieren Sie die Platte mit den negativen Elektroden so, dass ein guter Kontakt mit der zu behandelnden Person besteht. Wenn diese

Person auf einer Trage liegt, können Sie sie auf den Rücken legen.

- Beginnen Sie das Handstück zu bewegen und stellen Sie die Intensität entsprechend der durchzuführenden Behandlung ein.

Punkte, die Sie beachten sollten:

Wenden Sie kontinuierlich eine Massage mit kreisenden Bewegungen an. Unterbrechen Sie die Massage nicht und vermeiden Sie es, das Kopfstück an derselben Stelle mit der Haut in Kontakt zu lassen: Die zu behandelnde Person könnte Verbrennungen erleiden.

Fragen Sie die Person, die die Hochfrequenzbehandlung erhält, wie sie die angewandte Wärme empfindet. Passen Sie die Intensitätsstufe entsprechend ihrer Wahrnehmung an.

Tragen Sie während der Behandlung so oft wie nötig eine ausreichende Menge Creme für Hochfrequenzbehandlung auf.

REINIGUNG UND WARTUNG

- Vor Reinigung des Gerätes ziehen Sie bitte den Netzstecker aus der Steckdose.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, trockenen Tuch. Verwenden Sie zur Reinigung keine Flüssigkeiten.
- Nach jedem Gebrauch müssen die verschiedenen Komponenten und Zubehörteile sterilisiert und getrocknet werden.
- Wenden Sie sich zur Wartung oder Reparatur eines Teils des Produkts an Ihren Händler oder einen spezialisierten Techniker.

RECYCLING

Wenn Sie das Produkt, Teile oder Zubehör entsorgen müssen, halten Sie sich bitte an die für die Abfallentsorgung und den Umweltschutz geltenden Gesetze und Vorschriften.

